

**FD Trinitron**  
**WEGA**<sup>®</sup>

---

Manual de instrucciones

**KV-21FW150**

Lea este manual antes de usar el producto.

# ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el televisor a la lluvia o humedad.



Este símbolo señala al usuario la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior del aparato de tal intensidad que podría presentar riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo indica al usuario que el manual que acompaña a este aparato contiene instrucciones importantes referentes a su funcionamiento y mantenimiento.

## Nota para el instalador de CATV

Esta nota pretende llamar la atención del instalador del sistema CATV en relación con el artículo 820-40 del Código Eléctrico Nacional (NEC) que proporciona las pautas para una adecuada conexión a tierra y, en particular, específica que el cable de conexión a tierra debe estar conectado al sistema de toma de tierra del edificio lo más cerca posible de la entrada del cable.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Utilice el televisor con ca (corriente alterna) como se menciona a continuación para todos los países excepto en donde se indique:  
ca 120 V 60 Hz  
ca 220 V 50/60 Hz (Chile, Perú, Bolivia, Argentina, Uruguay, Paraguay)
- El tomacorriente debe encontrarse cerca de la unidad y ser de fácil acceso.

## PRECAUCIÓN

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUZCA EL ENCHUFE EN EL TOMACORRIENTE POR COMPLETO, CON EL CONTACTO ANCHO DEL ENCHUFE EN LA RANURA ANCHA DEL TOMACORRIENTE.

Al usar videojuegos, computadoras y productos similares con el televisor, mantenga los ajustes de brillo y contraste a un nivel moderado. Si una imagen inmóvil permanece en la pantalla durante un periodo prolongado con elevada intensidad de brillo o contraste, la imagen podría quedar grabada en la pantalla en forma permanente. Igualmente, ver continuamente el mismo canal de televisión podría dejar grabada en la pantalla el logotipo de la emisora. La garantía no cubre este tipo de anomalías, ya que se deben al mal uso del aparato.



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el enchufe polarizado con un cable de extensión, un receptáculo ni otras tomas, a menos que las terminales estén bien insertadas y no queden expuestas.



Conforme a regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

## NOTIFICACIÓN

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes, podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción de radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- Aumente la distancia que separa este aparato del receptor afectado.
- Conecte el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor que está afectado.
- Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión. Cualquier cambio o modificación que no se detalla expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

## Protección del televisor

- Para evitar el sobrecalentamiento interno, no obstruya los orificios de ventilación.
- No instale el televisor en un lugar con temperatura elevada, humedad, exceso de polvo o donde puedan producirse vibraciones.

## Nota sobre Closed Captions (CC)

Este receptor de televisión proporciona pantalla de televisión con visualización de subtítulos de acuerdo con el punto § 15.119 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). El uso del televisor con finalidades distintas a la visualización privada de emisiones de programas en UHF o VHF o transmisiones vía cable dirigidas al público en general puede requerir la autorización de la compañía de emisión por cable y/o del propietario del programa.

## Información para el propietario

Los números de serie y modelo están situados en la portada de este manual y en la parte posterior del televisor.

## Marcas comerciales y derechos de autor



Sony, FD Trinitron, WEGA®, Steady Sound e Intelligent Picture son marcas comerciales de Corporación Sony.

# Normas importantes sobre seguridad

Para su protección, lea detenidamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

Lea cuidadosamente todas las advertencias y precauciones y siga las instrucciones inscritas en el televisor o descritas en el manual de instrucciones o de reparación.

## ADVERTENCIA

Para protegerse contra daños personales, siga las precauciones de seguridad básicas durante la instalación, la utilización y el mantenimiento del televisor indicadas a continuación.

## USO

### Fuentes de alimentación

Este televisor solamente deberá alimentarse con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de serie/modelo. Si no está seguro sobre el tipo de red eléctrica de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local. En caso de un televisor diseñado para alimentarse con baterías, consulte su manual de instrucciones.



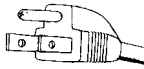
### Conexión a tierra o polarización

Este aparato cuenta con cable eléctrico con clavija polarizada (con una terminal más ancha que la otra), o con tres terminales (la tercera es para la conexión). Siga las instrucciones indicadas a continuación:



### Para los equipos con un enchufe de ca con tres terminales de conexión de tierra

Este enchufe únicamente se acoplará a una toma de corriente de conexión a tierra. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para que le instale una toma adecuada.



No ponga a prueba la seguridad del enchufe de conexión a tierra.

### Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de pared, los cables de extensión ni los receptáculos más allá de su capacidad, puesto que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Apague siempre el aparato cuando no lo utilice. Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desconéctelo de la toma de pared como precaución ante la posibilidad de que se produzca un mal funcionamiento interno que pueda provocar un incendio.



No desconecte la antena ni el cable de alimentación en caso de tormenta. Los relámpagos podrían descargar mientras sujeta el cable y provocarle lesiones graves. Apague el televisor y espere que el tiempo mejore.



### Corrosión

Es posible que el uso de este televisor en lugares cerca del mar pueda exponerlo a un exceso de sal, corrosión y daños internos y deteriorar su rendimiento. Si se expone el televisor a estas condiciones, debe tomar las medidas para reducir la humedad y la temperatura de la zona en la que se encuentra el televisor.

### Introducción de objetos y líquidos

No introduzca objetos de ningún tipo a través de las ranuras del gabinete, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosos o provocar cortocircuitos de piezas, lo que podría resultar en incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el televisor.



## Accesorios

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante, ya que podría ser peligroso.

No coloque ningún tipo de objetos, especialmente objetos pesados, encima del aparato. Podrían caerse del aparato y causar lesiones.



## Limpieza

Antes de limpiar el televisor, desconéctelo de la alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Para limpiar el exterior del televisor, emplee un paño ligeramente humedecido en agua.



Si se produce un ruido continuo o intermitente en el interior del aparato de televisión mientras está en funcionamiento, desconecte el televisor y póngase en contacto con el proveedor o con el servicio de asistencia técnica. Es normal que algunos aparatos de televisión produzcan ocasionalmente este tipo de ruidos, especialmente cuando se conectan y desconectan.



## Instalación

Para levantar o mover el aparato siempre se deberá hacer entre dos o más personas. El aparato es pesado y la superficie inferior es plana. Si intenta mover el aparato sin ayuda o lo manipula de forma insegura, puede producirse lesiones graves. Instale el aparato sobre una superficie plana y estable.

## Agua y humedad

No utilice aparatos de alimentación eléctrica cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o una lavadora, en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina, etc.



## Colocación

No coloque el televisor sobre una mesita con ruedas, un pedestal, una mesa o un estante inestable. El televisor podría caer, causando daños serios a niños, adultos y al propio televisor. Utilice solamente la mesita de ruedas o soporte recomendado por el fabricante para el modelo específico. La combinación de un televisor y un mueble con ruedas deberá moverse con cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies desiguales pueden hacer que el aparato y el mueble volquen.



Desconecte todos los cables del aparato antes de intentar moverlo.

No permita que niños o animales se suban encima del aparato o lo empujen. El aparato podría caerse y causar lesiones graves.

## Ventilación

Las ranuras y aberturas en la parte posterior o inferior del televisor son para permitir la ventilación necesaria. Para asegurar la operación fiable del televisor y protegerlo contra el sobrecalentamiento, estas ranuras y aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca.

No tape las ranuras ni aberturas con paños ni otros materiales.



No bloquee las ranuras ni aberturas colocando el televisor sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares.



No coloque el televisor en un lugar cerrado, como en un librero o un mueble empotrado, a menos que esté adecuadamente ventilado.



No coloque el televisor cerca, ni sobre un radiador o una salida de aire caliente, ni expuesto a la luz solar directa.



## Protección del cable de alimentación

No permita que ningún objeto quede sobre el cable de alimentación, ni coloque el televisor donde el cable pueda quedar sometido a desgaste o presión.



## Conexión a tierra o polarización

Este aparato puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (con una terminal más ancha que la otra). El enchufe sólo se puede introducir en la toma de corriente en una dirección. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en la toma, intente girarlo. Si sigue teniendo problemas para introducir el enchufe, póngase en contacto con su electricista para que sustituya la toma obsoleta. No ponga a prueba la seguridad del enchufe polarizado.

## ANTENAS

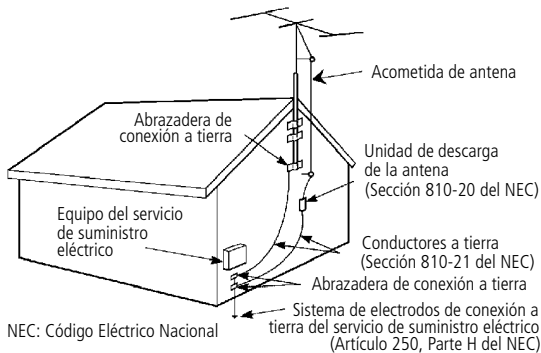
### Conexión a tierra de una antena exterior

Para instalar una antena exterior, siga los procedimientos que se indican a continuación. Los sistemas de antenas exteriores no deben situarse cerca de líneas eléctricas o circuitos de alimentación o luz eléctrica, o bien donde pueda entrar en contacto con dichas líneas eléctricas o circuitos.

CUANDO INSTALE UN SISTEMA DE ANTENA EXTERIOR, EXTREME LAS PRECAUCIONES Y MANTÉNGALO ALEJADO DE DICHAS LINEAS ELÉCTRICAS O CIRCUITOS, DADO QUE EL CONTACTO PUEDE RESULTAR FATAL.

Asegúrese de que el sistema de antena tiene conexión a tierra para proporcionar protección contra los incrementos de voltaje y el aumento de las cargas estáticas. El apartado 810 del Código Eléctrico Nacional (NEC) en EE.UU. y el apartado 54 del Código eléctrico de Canadá proporcionan información relativa a la conexión a tierra adecuada del mástil y de la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable de conexión a la unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores de la conexión a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión de los electrodos de conexión a tierra y los requisitos de los electrodos de conexión a tierra.

### Conexión a tierra de la antena de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70



## Descargas Eléctricas

Para mayor protección del receptor de televisión durante una tormenta con descarga eléctrica o cuando no se utiliza durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la toma de pared y desconecte la antena. Con ello evitará que los rayos y los incrementos de voltaje dañen el receptor.

## REPARACIÓN

### Daños que requieren reparación

Desconecte el aparato de la toma de pared y haga que sea revisado por personal calificado cuando se produzcan las siguientes condiciones:

- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o deshilachados.



- Si se ha vertido líquido en el interior del aparato o si se han caído objetos en el interior del producto.



- Si el aparato se ha expuesto a lluvia o agua.



- Si el aparato se ha caído y ha sufrido golpes excesivos o si se ha dañado la unidad.



- Si el aparato no funciona con normalidad al seguir las instrucciones del manual. Ajuste solamente los controles que se especifican en el manual de instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo requerirá mucho trabajo por parte de un técnico calificado para restablecer el funcionamiento normal del aparato.



- Si el aparato muestra un cambio de rendimiento significativo, debe repararse.

## Asistencia técnica

No intente reparar por sí mismo el aparato ya que al abrir el gabinete se vería expuesto a tensiones peligrosas y otros riesgos. Solicite los servicios de personal de reparación calificado.



## Piezas de reemplazo

Si necesita piezas de reemplazo, asegúrese de que el técnico certifique por escrito que ha utilizado piezas de reemplazo especificadas por el fabricante con las mismas características que las piezas originales. El uso de piezas no autorizadas puede provocar incendios, descargas eléctricas y otros peligros.



## Comprobación de seguridad

Después de realizar cualquier reparación del aparato, solicite al técnico de la reparación que realice comprobaciones rutinarias de seguridad (como especifica el fabricante) para determinar si el aparato se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento y certificarlo. Cuando el aparato llega al final de su vida útil, debe desecharse adecuadamente para evitar una implosión del tubo de la imagen. Consulte a un técnico de reparación calificado para depositar el aparato.



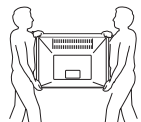
## TRASLADO DEL TELEVISOR

### Transporte del televisor de la forma especificada

Son necesarias dos personas como mínimo para transportar el televisor.

Si transporta el televisor de una forma que no sea la especificada y sin el número de personas especificado, éste podría caerse y causar lesiones graves.

- Transporte el televisor sujetándolo por sus bordes superior e inferior tal y como se indica en la ilustración.
- Agarre firmemente el televisor cuando lo transporte.
- Durante el transporte, no permita que el aparato se golpee o quede expuesto a vibraciones excesivas, ya que podría caerse, dañarse y provocar lesiones graves.



# GLOSARIO

Palabra en Inglés	Descripción en Español
Auto Volume	Estabiliza el volumen.
Closed Captions (CC)	Despliegue de subtítulos.
CATV	Sistema de televisión de pago.
CC	Subtítulos.
CH, CHANNEL	Canal.
Display	Pantalla de visualización, desplegar información (canal, hora).
DVD	Disco digital de video.
In, Input	Entrada.
Info	Información.
Jump	Alternador de canales.
L	Izquierda (Left).
L/R	Izquierda/Derecha (Left/Right).
Muting	Silenciador.
Out	Salida.
Picture Mode	Modos de visualización de imagen.
Power	Función de encendido/apagado.
R	Derecha (Right).
Reset	Restablecer, reiniciar.
SAT, Satellite	Satélite.
Sleep	Apaga el televisor automáticamente.
System	Sistema.
UHF	Señal de televisión de frecuencias ultra altas.
VHF	Señal de televisión de frecuencias muy altas.
VOLUME	Volumen.
WEGA GATE	Ventana de acceso a los Menús de Favoritos, TV, Entradas externas (Entradas extern.) y Configuración.

# Contenido

## **Introducción ..... 1**






Baterías para el Control Remoto.....	1
Panel Frontal del Televisor.....	1
Controles del Panel Frontal .....	1
Control y luz de encendido del Televisor .....	1
Panel Posterior del Televisor.....	1

## **Uso del Control Remoto y Funciones Básicas ..... 2**

## **Conexión del Televisor ..... 3**

Conexión de un Televisor con Cable o Antena Exterior o Interior .....	3
Conexión de un Reproductor de DVD usando Video Compuesto (entradas de VIDEO/AUDIO, L(MONO), R).....	3
Conexión de un Televisor y una Videgrabadora .....	3
Conexión de un Televisor y un Receptor de Satélite .....	4
Conexión de una Cámara de Video .....	4

## **Funciones Básicas del Televisor..... 5**

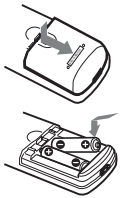
Configuración inicial.....	5
Uso del Menú WEGA GATE.....	5
 Menú de Imagen.....	5
 Menú de Sonido.....	5
 Menú de Ajuste de Canal.....	6
 Menú de Bloqueo de Canal.....	6
 Menú de Ajustes.....	6

## **Información Adicional ..... 7**

Solución de Problemas.....	7
Especificaciones.....	8
Índice Alfabético .....	9

Este manual proporciona instrucciones para ayudarle a disfrutar de su nuevo televisor. Una vez conectado, siga las instrucciones y utilice el control remoto para acceder a los menús de pantalla.

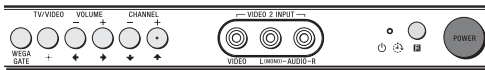
## Baterías para el Control Remoto



Introduzca dos baterías de tipo AA (incluidas) en el control remoto.

Si el control remoto no funciona correctamente, es posible que las baterías estén gastadas. Si no va a utilizar el control remoto durante largo tiempo, quite las baterías para evitar posibles daños por fugas.

## Panel Frontal del Televisor



### Controles del Panel Frontal

Los controles del Panel Frontal le permiten acceder al Menú sin utilizar el control remoto.

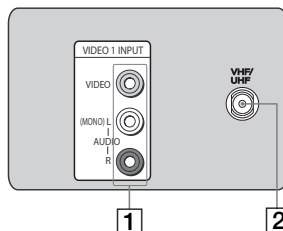
- ❑ Presione para que aparezca el Menú en pantalla.
- ❑ Presione los botones y para navegar a través de los Menús, sin utilizar el control remoto.
- ❑ Utilice el botón para seleccionar una opción.
- ❑ Los controles del Panel Frontal le permiten cambiar los canales, ajustar el volumen y cambiar las entradas de video.

Para navegar por los menús con el Control Remoto, consulte “Como navegar a través del Menú WEGA GATE” en la página 5.

### Control y luz de encendido del Televisor

- ❑ Este modelo cuenta con un botón de encendido principal , el cual interrumpe el suministro de energía brindando una protección adicional al televisor. Además cuenta con una luz indicadora del estado del televisor; luz color verde: encendido; luz color rojo: modo de espera; y luz apagada: el encendido principal está desactivado.
- ❑ Cuando la luz indicadora esté en color rojo, encienda el televisor con el botón del control remoto, con **CHANNEL +/-** del panel frontal o con **CH +/-** del control remoto. Si la luz indicadora se encuentra apagada el televisor no responderá a ninguna función del control remoto, en este caso presione el botón del panel frontal.

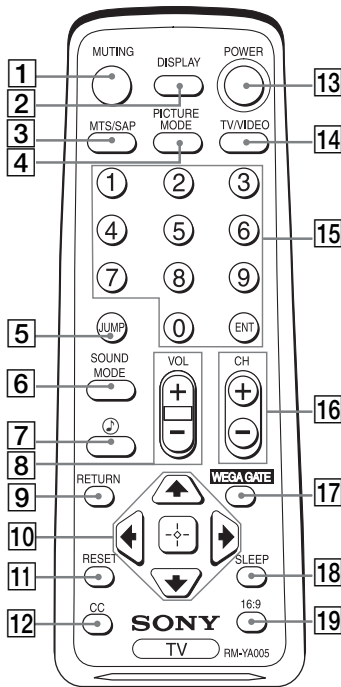
## Panel Posterior del Televisor



Toma	Descripción
<b>1 VIDEO/AUDIO L(MONO)/R</b>	Esta entrada establece una conexión con las tomas de salida de AUDIO/VIDEO de la videograbadora o de otro equipo de video. En el panel frontal del televisor existe una segunda toma de entrada de video (VIDEO 2). Estas tomas de entrada de AUDIO/VIDEO proporcionan una mejor calidad de imagen que la toma VHF/UHF.
<b>2 VHF/UHF</b>	Establece una conexión con el cable o la antena de VHF/UHF.

# Uso del Control Remoto y Funciones Básicas

Este capítulo muestra cómo utilizar todos los botones del control remoto y los menús de pantalla.



Botón	Descripción
<b>1</b> <b>MUTING (silencio)</b>	Presione para desactivar el sonido. Presione de nuevo o presione $\text{VOL} \left( \begin{smallmatrix} + \\ - \end{smallmatrix} \right)$ para restaurar el sonido.
<b>2</b> <b>DISPLAY (pantalla)</b>	Presione para mostrar el número de canal, la etiqueta del canal (si se ha ajustado) y el estado del modo estéreo.
<b>3</b> <b>MTS/SAP (Sistema de sonido multiple/Segundo programa de Audio)</b>	Función No disponible.
<b>4</b> <b>PICTURE MODE (modo de imagen)</b>	Presione para alternar de forma cíclica entre las opciones de modo de imágenes de video: <b>Vívido</b> , <b>Estándar</b> y <b>Personal</b> (consulte la página 5).
<b>5</b> <b>JUMP (alternar)</b>	Presione para alternar entre dos canales. El televisor cambia al último canal que haya sido sintonizado por al menos 5 segundos.
<b>6</b> <b>SOUND MODE (Modo sonido)</b>	Función No disponible.
<b>7</b> <b>(efecto de Audio)</b>	Función No disponible.
<b>8</b> <b>VOL (volumen)</b>	Presione $\text{VOL} \left( \begin{smallmatrix} + \\ - \end{smallmatrix} \right)$ para ajustar el volumen.
<b>9</b> <b>RETURN (regresar)</b>	Permite regresar al nivel de menú previamente seleccionado.
<b>10</b>	Presione las flechas para desplazar el cursor en los menús en pantalla. Presione el botón central para seleccionar o acceder a una opción.
<b>11</b> <b>RESET (reiniciar)</b>	Presione para restaurar los ajustes de fábrica cuando ajuste elementos en un menú en pantalla.
<b>12</b> <b>CC (Closed Caption) (subtítulos)</b>	Permite seleccionar 3 modos de subtítulos.
<b>13</b> <b>POWER (encender/apagar)</b>	Presione cuando desee encender o apagar el televisor (cuando la luz indicadora del panel frontal esté en color rojo), consulte la página 1.
<b>14</b> <b>TV/VIDEO</b>	Presione para alternar de forma cíclica entre las entradas de video disponibles.
<b>15</b> <b>0-9 y ENT</b>	Presione para cambiar el canal directamente. Presione los botones <b>0-9</b> para seleccionar un canal y después presione <b>ENT</b> .
<b>16</b> <b>CH (canal)</b>	Presione cuando desee cambiar canales. Cuando el televisor está en modo de espera (luz indicadora roja) puede encender su televisor con esta función.
<b>17</b> <b>WEGA GATE</b>	Muestra el menú <b>WEGA GATE</b> . Presione de nuevo para salir del menú.
<b>18</b> <b>SLEEP (apagador automático)</b>	Presione repetidamente hasta que aparezca el número de minutos (15, 30, 45, 60, 75 ó 90) que desea tener encendido el televisor antes de apagarse automáticamente. Para cancelar este modo, presione el botón hasta que aparezca <b>Sleep No.</b>
<b>19</b> <b>16:9 (compresión vertical)</b>	Proporciona una resolución mejorada de la imagen y brinda un modo de pantalla panorámica.

Si pierde el control remoto consulte la página 7.

MTS/SAP, SOUND MODE y Efecto de audio  $\left( \begin{smallmatrix} \text{A} \\ \text{B} \end{smallmatrix} \right)$ , son Funciones No disponibles para el modelo KV-21FW150.

El televisor no responderá a ninguna función del control remoto cuando el botón de encendido principal se encuentre desactivado (luz indicadora apagada), ver página 1.



# Conexión del Televisor

## Conexión de un Televisor con Cable o Antena Exterior o Interior

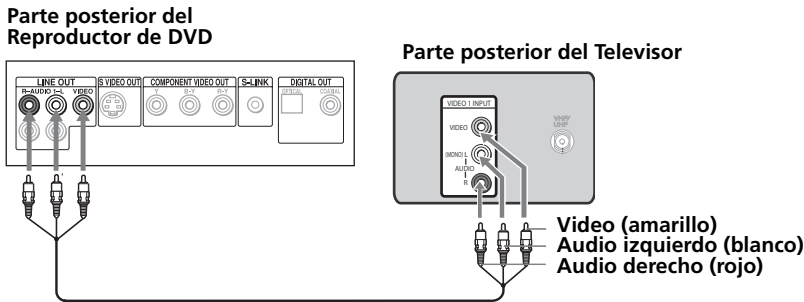
Dependiendo del sistema de recepción de señal disponible en su casa, elija una de las siguientes opciones:



Utilice la opción **A** cuando el televisor esté conectado con un cable de 75-ohm ya sea al cable o a la antena, u opción **B** para conectar el televisor a una antena dipolo (no incluida), también conocida como antena de conejo.

## Conexión de un Reproductor de DVD usando Video Compuesto (entradas de VIDEO/AUDIO, L(MONO), R)

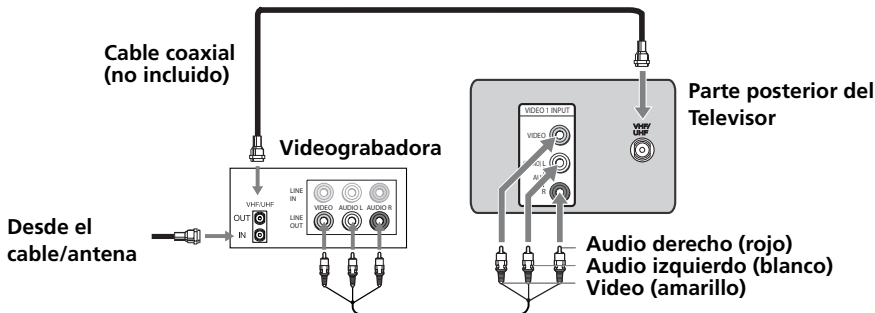
Use cables de audio/video (no incluidos) para conectar las tomas de AUDIO/VIDEO OUT del reproductor de DVD a la toma de VIDEO IN del televisor.



## Conexión de un Televisor y una Videogradora

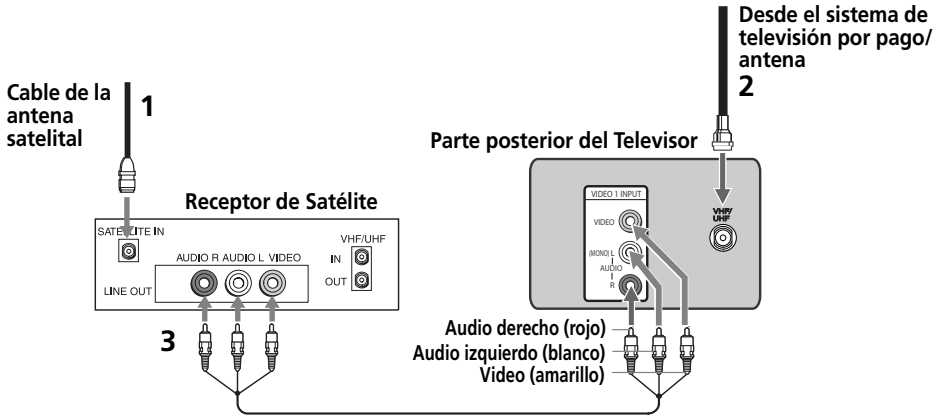
Esta configuración le permite utilizar el control remoto para:

- Cambiar el canal con el decodificador o la videogradora mientras recibe una señal codificada.
- Cambiar el canal con el televisor.



Puede utilizar el botón para cambiar entre las entradas VHF/UHF y VIDEO.

## Conexión de un Televisor y un Receptor de Satélite

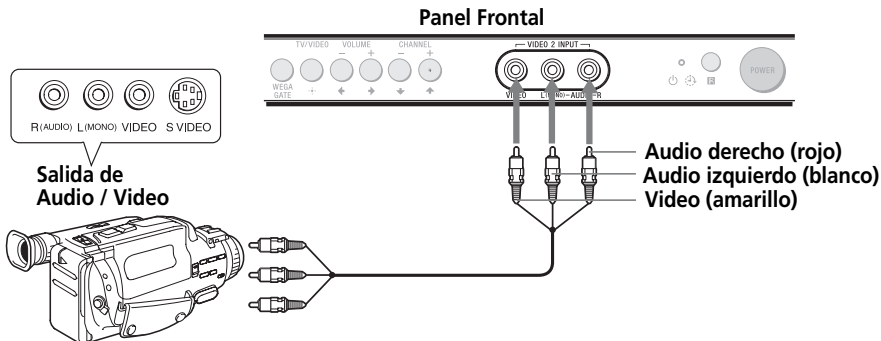


- 1** Conecte el cable de la antena por satélite a la toma de SATELLITE IN del receptor de satélite.
- 2** Conecte el cable coaxial del servicio de cable o antena a la toma VHF/UHF del televisor.
- 3** Use cables de audio/video (no incluidos) para conectar las tomas AUDIO/VIDEO OUT del receptor de satélite a la toma de AUDIO/VIDEO IN del televisor.

- Para ver programas con el receptor de satélite, sintonice el televisor en el canal 3 ó 4. Puede utilizar el botón para cambiar entre las entradas VHF/UHF y VIDEO.
- Receptor de satélite y el servicio de cable son sistemas de televisión de pago.


## Conexión de una Cámara de Video

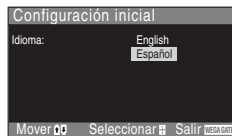
Para conectar su videocámara puede usar la toma del panel frontal del televisor o la toma del panel posterior del televisor AUDIO/VIDEO. Usando los cables de Audio/Video (no incluidos), conecte el AUDIO/VIDEO OUT de su videocámara a la toma de AUDIO/VIDEO IN en su televisor.




# Funciones Básicas del Televisor

## Configuración inicial


- 1 Presione  para encender el televisor, aparecerá la pantalla **Configuración inicial** para que seleccione el idioma.
- 2 Seleccione **Sí** para iniciar **Autoprogramación**.

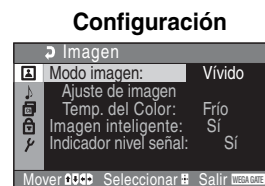
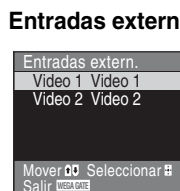
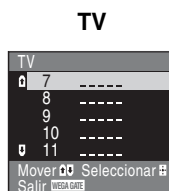


 El menú de Configuración inicial para el modelo con destino a Argentina, Uruguay, Paraguay, contiene los idiomas **English** (inglés), **Español** y **Portugués** (portugués). La pantalla de **Configuración inicial** aparecerá cada vez que desconecte el televisor y vuelva a conectar al tomacorriente, hasta que seleccione **No** en la opción de **¿Ver menú la próxima vez?**











## Uso del Menú WEGA GATE

**WEGA GATE** es una ventana que permite el acceso a los Menús de **Favoritos**, a los canales de **TV**, a las conexiones de **Entradas externas**, y al Menú de **Configuración**.

Presione  para que se muestre el menú **WEGA GATE** en pantalla.



### Como navegar através del Menú WEGA GATE y el Menú de Configuración


- 1 Presione  y seleccione la opción deseada.
- 2 Cuando se muestre la opción, presione  o  para seleccionarla, después presione .
- 3 Presione  o  y después .
- 4 Presione  o  para regresar al nivel anterior o  para salir del Menú.


## Menú de Imagen

### Modo imagen



Visualización personalizada de la imagen

Seleccione cualquiera de los modos: **Vívido** (aumenta el contraste y la nitidez de la imagen), **Estándar** (imagen estándar) o **Personal** (para acceder a las opciones de **Ajuste de imagen** y **Temp. del Color**).

 Las opciones de **Ajuste de imagen** y **Temp. del Color** sólo están disponibles cuando Modo imagen se encuentra en la opción de **Personal**.

Presione  para acceder directamente a los modos de imagen (**Vívido**, **Estándar** y **Personal**).

### Ajuste de imagen

Presione  o  para cambiar los siguientes Ajuste de imagen: **Contraste**, **Brillo**, **Color**, **Tinte** o **Nitidez**.

### Temp. del Color

Ajuste de la tonalidad del blanco

Seleccione cualquiera de los modos: **Frío** (proporciona a los colores blancos un tono azulado), **Neutro** (proporciona a los colores blancos un tono neutro) o **Cálido** (proporciona a los colores blancos un tono rojizo).

### Imagen inteligente

**Sí:** Para obtener una mejor calidad de imagen en los canales con señal ruidosa.  
**No:** Seleccione esta opción para desactivar **Imagen inteligente**.

### Indicador nivel señal

**Sí:** Seleccione esta opción si quiere que se muestre una barra indicadora de el nivel de recepción de la señal de video o del canal de televisión sintonizado.  
**No:** Para que no se muestre el indicador de nivel de señal de su canal de televisión.

## Menú de Sonido

### Auto Volumen

Estabiliza el volumen


Seleccione cualquiera de las opciones: **Sí** (para estabilizar el volumen cuando cambie de canal) o **No** (para desactivar **AutoVolumen**).

## Menú de Ajuste de Canal

<b>Canales Favoritos</b> <i>Acceso rápido a los canales favoritos</i>	<b>1</b> Presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para seleccionar la posición (1 a 8) en la que desea ajustar un canal favorito y después presione <b>[+]</b> .
	<b>2</b> Presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para desplazarse por los canales hasta encontrar el que desea agregar a sus canales favoritos. Presione <b>[+]</b> para seleccionarlo, esto cambiará su televisor de manera automática al canal que seleccionó.
	<b>3</b> Para eliminar un canal del Menú de <b>Canales Favoritos</b> , seleccione el canal presionando <b>[+]</b> y después presione <b>[RESET]</b> .
	<b>4</b> Presione <b>◀</b> para volver al Menú de <b>Ajuste de Canal</b> o presione <b>[MESA GATE]</b> para salir.

 Para usar la opción de **Canales Favoritos**, salga de todos los Menús y presione **[+]**. Presione **▲** o **▼** para desplazar el cursor al número de canal deseado y presione **[+]**.

<b>Cable</b>	<b>Sí:</b> Selecciónelo si recibe canales de sistema de televisión de pago.
	<b>No:</b> Selecciónelo si utiliza una antena de televisión.

 Después de seleccionar la opción de **Cable**, deberá iniciar **Autoprogramación** para que el televisor reconozca los nuevos canales.

<b>Autoprogramación</b>	Presione <b>Sí</b> para iniciar <b>Autoprogramación</b> . El televisor recorrerá todos los canales disponibles y programará los que se reciben.
-------------------------	---

<b>Editar canal</b>	Utilice esta función después de ejecutar <b>Autoprogramación</b> para omitir los canales no deseados o para añadir nuevos canales.
	<b>1</b> Presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para seleccionar la posición del canal deseado y después presione <b>[+]</b> .
	<b>2</b> Presione <b>[+]</b> para elegir <b>Nombre</b> y después presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para mostrar la primera letra o número de la etiqueta y después presione <b>▶</b> , para pasar al siguiente espacio. Repita este proceso hasta seleccionar todas las letras.
	<b>3</b> Presione <b>▶</b> para elegir <b>Omitir</b> y después presione <b>[+]</b> . Presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para elegir la opción <b>Sí</b> si desea omitir el canal o <b>No</b> si desea activar el canal.
	<b>4</b> Presione <b>◀</b> para volver al Menú de <b>Ajuste de Canal</b> o presione <b>[MESA GATE]</b> para salir.


## Menú de Bloqueo de Canal

<b>Bloqueo</b>	<b>No:</b> Selecciónelo si desea permitir los canales bloqueados.
	<b>Personal:</b> Permite bloquear o permitir canales.

<b>Cambiar la Contraseña</b>	Use los botones del <b>[0]-[9]</b> para registrar una nueva clave de acceso de 4 dígitos.
------------------------------	---

## Menú de Ajustes

<b>Idioma</b>	Seleccione el idioma deseado: <b>English</b> (inglés) o <b>Español</b> .
---------------	--

 El Menú de idiomas para el modelo con destino a Argentina, Uruguay, Paraguay, contiene las opciones de: **English** (inglés), **Español** y **Portugués** (portugués).

<b>Closed Captions (CC)</b> <i>Subtítulos</i>	<b>No:</b> Los subtítulos no están activados.
	<b>CC1, 2, 3, 4:</b> Muestra el diálogo impreso y los efectos de sonido de un programa.
	<b>Subtítulos 1, 2, 3, 4</b>
	<b>Text1, 2, 3, 4:</b> Muestra información sobre la red o emisora.
	<b>Texto 1, 2, 3, 4</b>

<b>Info de canal</b> <i>Información del canal</i>	Permite conocer el nombre y tiempo restante del programa (si está disponible). Seleccione una de las siguientes opciones: <b>Sí</b> , <b>No</b> . Después presione <b>[+]</b> .
--	---


<b>Etiqueta de Video</b> <i>Etiqueta el equipo conectado</i>	Permite etiquetar los componentes de audio/video conectados a su televisor como: VHS (videgrabadora), DVD (reproductor de DVD), etc. Cuando presione <b>[VIDEO]</b> la etiqueta seleccionada se mostrará en la pantalla.
	<b>1</b> Presione <b>▲</b> o <b>▼</b> para elegir una etiqueta y presione <b>[+]</b> .
	<b>2</b> Presione <b>◀</b> para volver al Menú de <b>Ajustes</b> o presione <b>[MESA GATE]</b> para salir.

<b>Despertador</b>	Presione repetidamente <b>▲</b> o <b>▼</b> hasta que aparezca el número de minutos (desde 10 minutos hasta 12 horas) que desea que su televisor encienda automáticamente, cuando se haya fijado se encenderá una luz amarilla en el panel frontal del televisor. Para cancelar, presione el botón hasta que aparezca <b>No</b> .
--------------------	--

<b>Sleep</b>	Presione repetidamente hasta que aparezca el número de minutos (15, 30, 45, 60, 75 ó 90) que desea tener encendido el televisor antes de apagarse automáticamente. Para cancelar, presione el botón repetidamente hasta que aparezca <b>Sleep No</b> .
--------------	--


<b>Modo 16:9</b>	Proporciona una resolución mejorada de la imagen y brinda un modo de pantalla panorámica.
------------------	---


<b>Sistema de Color</b>	Seleccione una opción para cada modo de entrada (TV, VIDEO 1 ó VIDEO 2): AUTO, NTSC, PAL-M, PAL-N. Después presione <b>[+]</b> (Sólo para los modelos con destino a Argentina, Uruguay, Paraguay).
-------------------------	--

 Al desactivar el encendido principal, se borrarán los ajustes del despertador.

## Solución de Problemas

Si tiene problemas con el televisor, intente seguir las indicaciones que se sugieren a continuación. Si el problema persiste, consulte con su proveedor Sony más cercano a su domicilio.

Condición	Explicación/Solución
<b>El televisor no enciende</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Verifique en el panel frontal del televisor la luz indicadora; cuando esté en color rojo, encienda el televisor con el botón  del control remoto, con <b>CHANNEL +/-</b> del panel frontal o <b>CH +/-</b> del control remoto. Si la luz indicadora se encuentra apagada el televisor no responderá a ninguna función del control remoto, en este caso presione el botón  del panel frontal para encender el televisor (ver página 1).</li> </ul>
<b>El televisor está sucio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Limpie el televisor con un paño suave y seco. Nunca use solventes fuertes como diluyentes o bencina, puesto que pueden dañar el acabado de la unidad.</li> </ul>
<b>Aparece un cuadro negro en la pantalla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Está seleccionada una opción de texto en el Menú de <b>Ajustes</b> (página 6) y no hay texto disponible. Para desactivar esta función, seleccione <b>No</b> en la opción <b>Closed Captions</b> (CC)(subtítulos). Si desea ver subtítulos, escoja <b>CC1-4</b> (Subtítulos 1- 4) en lugar de <b>Text1-4</b> (Texto 1-4).</li> </ul>
<b>Olvidó la clave de acceso del Menú de Bloqueo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Introduzca la siguiente clave de acceso maestra: 4357. Después de usar la clave de acceso maestra debe crear una nueva clave de acceso. No puede utilizar la clave maestra de acceso para permitir canales bloqueados.</li> </ul>
<b>El control remoto no funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Vea si instaló las baterías correctamente.</li> <li>❑ Las baterías pueden estar gastadas. Sustitúyalas (página 1).</li> <li>❑ Aleje el televisor por lo menos 1 metro de cualquier lámpara fluorescente.</li> <li>❑ Verifique que el botón de encendido principal esté activado (luz indicadora roja o verde), ver página 1.</li> </ul>
<b>No se puede cambiar el canal con el control remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Asegúrese de que no ha cambiado el televisor del canal 3 ó 4 con otro dispositivo para cambiar canales.</li> </ul>
<b>Perdió el control remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Puede utilizar el botón  del panel frontal para encender el televisor y posteriormente accesar a los menús con los controles del panel frontal (consulte la página 1).</li> <li>❑ Si desea activar la función despertador, utilice los controles del panel frontal, posteriormente programe la función <b>Sleep</b> para que el televisor se apague automáticamente, ya que si presiona el botón de encendido principal  desactivará los ajustes que aplicó al despertador.</li> <li>❑ Póngase en contacto con su proveedor Sony mas cercano para solicitar un repuesto.</li> </ul>
<b>No hay imagen ni sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado.</li> <li>❑ Si hay luz roja que parpadea en la parte frontal del televisor durante unos minutos, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación para restaurar el televisor. Si el problema persiste llame al servicio técnico local.</li> <li>❑ Verifique la configuración, de <b>TV/VIDEO</b>; cuando vea televisión, coloque en TV; cuando vea video, coloque en video 1, 2 ó 3 (página 2).</li> <li>❑ Intente ver otro canal para descartar algún problema en la emisora.</li> </ul>
<b>Imagen de mala calidad, sin imagen, buen sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Ajuste el <b>Contraste</b> en el Menú de <b>Imagen</b> (página 5).</li> <li>❑ Ajuste el <b>Brillo</b> en el Menú de <b>Imagen</b> (página 5).</li> <li>❑ Compruebe las conexiones de la antena o de televisión por pago (página 3).</li> </ul>
<b>Imagen pobre en color y nitidez</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Ajuste <b>Color</b> en el Menú de <b>Imagen</b> (página 5).</li> <li>❑ Ajuste <b>Nitidez</b> en el Menú de <b>Imagen</b> (página 5).</li> <li>❑ Asegúrese en el Menú de <b>Imagen</b> que la opción de <b>Imagen Inteligente</b> se encuentre en la posición de <b>No</b> (página 5).</li> </ul>

<b>Sin color</b>	<input type="checkbox"/> Ajuste <b>Color</b> en el Menú de <b>Imagen</b> (página 5).
<b>Sin señal</b>	<input type="checkbox"/> Compruebe el ajuste de <b>Cable</b> en el Menú de <b>Ajuste de Canal</b> (página 6). <input type="checkbox"/> Compruebe las conexiones de la antena o de televisión por pago (página 3). <input type="checkbox"/> Asegúrese de que el canal seleccionado está emitiendo señal.
<b>Líneas de puntos o rayas</b>	<input type="checkbox"/> Ajuste la antena. <input type="checkbox"/> Aparte el televisor de cualquier otro equipo electrónico. Algunos equipos electrónicos crean ruido eléctrico que puede interferir con la recepción del televisor.
<b>Imágenes dobles o fantasmas</b>	<input type="checkbox"/> Revise la antena exterior y su orientación, o llame al servicio técnico de televisión por pago.
<b>Buena imagen, sin sonido</b>	<input type="checkbox"/> Presione  para que desaparezca Muting de la pantalla (página 2).
<b>No se reciben canales con un número alto (UHF) cuando se utiliza una antena</b>	<input type="checkbox"/> Asegúrese de que <b>Cable</b> esta en la posición <b>No</b> en el Menú de <b>Ajuste de Canal</b> (página 6). <input type="checkbox"/> Ejecute <b>Autoprogramación</b> para añadir canales que actualmente no estén en la memoria (página 6).
<b>Parece que no funcionan las emisoras de cable</b>	<input type="checkbox"/> Asegúrese de que <b>Cable</b> esté en la posición <b>Sí</b> en el Menú de <b>Ajuste de Canal</b> (página 6). <input type="checkbox"/> Ejecute <b>Autoprogramación</b> para añadir canales que actualmente no estén en la memoria (página 6).

Si después de leer este manual de instrucciones, tiene más preguntas relacionadas con el uso del televisor Sony, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano para recibir asistencia técnica o contacte nuestra página de Internet <http://esupport.sony.com/ES/LA>.

## Especificaciones

Sistema de televisión	Estándar de televisión americana/NTSC (para todos los países excepto Argentina, Uruguay, Paraguay) PAL-M/PAL-N/NTSC (sólo Argentina, Uruguay, Paraguay)
Cobertura de canales	VHF: 2-13/UHF: 14-69/CATV: 1-125
Tubo de imagen	Cinescopio FD Trinitron®
Requisitos de alimentación	ca 120 V 60 Hz ca 220 V 50/60 Hz (Chile, Perú, Bolivia, Argentina, Uruguay, Paraguay)
Accesorios opcionales	Convertidor (EAC-25) Antena dipolo
Accesorios incluidos	2 Baterías de tamaño AA 1 Control remoto RM-YA005
Entradas	1 de video, 1 de audio (panel frontal) 1 VHF/UHF (panel posterior) 1 de video, 1 de audio (panel posterior)
Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla visible: 508 mm (20 pulgadas) medido en diagonal Tamaño de pantalla real: 533,4 mm (21 pulgadas) medido en diagonal
Salida de bocinas laterales	3 W x 2
Consumo de energía	108 W Menos de 1W en modo de espera.
Dimensiones del televisor (An./Al./Prof.):	600 x 465 x 481 mm (23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 18 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> x 18 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> pulgadas)
Peso del televisor:	23 kg (50,7 lbs)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Índice Alfabético

## A

- Ajuste de imagen **5**
- Auto Volumen **5**
- Autoprogramación **6**

## B

- Bloqueo de Canal **6**

## C

- Cable **6**
- Canales Favoritos **6**
- Closed Captions (CC) **2, 6**
- Color **5**
- Conexión del Televisor
  - Conexión de un reproductor de DVD **3**
  - Conexión de un Televisor con Cable o Antena Exterior o Interior **3**
  - Conexión de un Televisor y un Receptor de Satélite **4**
  - Conexión de un Televisor y una Videograbadora **3**
  - Conexión de una Cámara de Video **4**
- Control remoto
  - Baterías **1**
  - Uso **2**

## D

- Despertador **6**
- DISPLAY (Pantalla) **2**

## E

- Editar canal **6**
- Especificaciones **8**
- Etiqueta de Video **6**

## I

- Idioma **6**
- Imagen inteligente **5**
- Info de canal **6**

## M

- Menús
  - Ajuste de Canal **6**
  - Ajustes **6**
  - Bloqueo de Canal **6**
  - Imagen **5**
  - Sonido **5**
- Modo 16:9 **6**

## P

- Panel Frontal **1**
  - Control y luz de encendido **1**
  - Controles del Panel Frontal **1**
- Panel posterior del televisor **1**

## S

- Sistema de Color **6**
- Sleep **2, 6**
- Solución de problemas **7**

## T

- Temperatura del Color **5**

## W

- WEGA GATE **2, 5**

## Para su conveniencia

### Por favor contacte directamente a Sony, si:

- Después de leer el manual, tiene preguntas acerca del funcionamiento de su televisor.
- Tiene dificultad al operar su televisor.

### Si requiere asistencia con el producto: Visite la página de Internet

<http://esupport.sony.com/ES/LA>

o llame al número de teléfono que aparece en su póliza de garantía.

Sony trabajará para resolver sus dudas más rápidamente que el establecimiento donde adquirió el producto.

**Por favor no devuelva el producto a la tienda**



3095897431

Sony Corporation  
<http://www.sony.net>

Printed in U.S.A.